

A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura

FAPyD-UNR

PAISAJES: TERRITORIO, CIUDAD, ARQUITECTURA



N.05/3 DICIEMBRE 2016

[A. SIZA][G. SILVESTRI/ D. CATTANEO] [J. SABATÉ BEL / A. NOVICK] [D. HAYS / A. VALDERRAMA] [C. REBORATTI]
[A. BUZAGLO] [M. BERNABÉ] [D. CAPANDEGUY] [J. TOMASI] [M. MEDINA] [A. MUNHOZ DE ARGOLLO FERRÃO]
[N. JACOB] [C. GALIMBERTI] [A. M. CICCHINI / G. BAGLIONE] [V. FRANCO LÓPEZ] [R. DE GREGORIO / A. MOLINÉ]

A&P Continuidad

Publicación semestral de arquitectura

Institución editora

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad@gmail.com
proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar
www.fapyd.unr.edu.ar



FAPyD
FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

N.05/3 2016
ISSN 2362-6097

revista

A&P

continuidad



UNR Universidad
Nacional de Rosario



Imagen de tapa :
Alvaro Siza, *Piscina das Marés*, Leça da Palmeira, Matosinhos, Oporto.
Foto: Sofía Nallino

Director A&P Continuidad

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Editor A&P Continuidad N4

Dr. Arq. Isabel Martínez de San Vicente

Corrección editorial

Dr. Arq. Daniela Cattaneo

Dr. Arq. Jimena Cutruno

Arq. María Claudina Blanc

Diseño editorial

Catalina Daffunchio

Departamento de Comunicación FAPyD

Comité editorial

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Dr. Arq. Daniela Cattaneo

Dr. Arq. Jimena Cutruno

Arq. Nicolás Campodonico

Arq. María Claudina Blanc

Traducciones

Prof. Patricia Allen

Comité Científico

Julio Arroyo (ARQUISUR-UNL)

Renato Capozzi (Federico II Nápoles)

Fernando Diez (SUMMA)

Manuel Fernández de Luco (FAPyD)

Hector Floriani (CONICET-FAPyD)

Sergio Martín Blas (ETSAM-UPM)

Isabel Martínez de San Vicente (CONICET-CURDIUR-FAPyD)

Mauro Marzo (IUAV)

Aníbal Moliné (FAPyD)

Jorge Nudelman (UDELAR)

Alberto Peñin (Palimpsesto)

Ana María Rigotti (CONICET-CURDIUR-FAPyD)

Sergio Ruggeri (UNA- Asunción, Paraguay)

M. Sabugo (IAA-FADU-UBA)

Sandra Valdetaro (FCPyRI-UNR)

Federica Visconti (Federico II Nápoles)

A&P Continuidad fue reconocida como revista científica por el Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) en Italia, a través de las gestiones de la Sociedad Científica del Proyecto.

A&P Continuidad fue incorporada al directorio de revistas de ARLA (Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura).

El contenido de los artículos publicados es de exclusiva responsabilidad de los autores; las ideas que allí se expresan no necesariamente coinciden con las del Comité Editorial.

Los editores de *A&P Continuidad* no son responsables legales por errores u omisiones que pudieran identificarse en los textos publicados.

Las imágenes que acompañan los textos han sido proporcionadas por los autores y se publican con la sola finalidad de documentación y estudio.

Los autores declaran la originalidad de sus trabajos a *A&P Continuidad*, la misma no asumirá responsabilidad alguna en aspectos vinculados a reclamos originados por derechos planteados por otras publicaciones. El material publicado puede ser reproducido total o parcialmente a condición de citar la fuente original.

Agradecemos a Virginia Theilig y a todos los docentes del CAU las imágenes que cierran este número de *A&P Continuidad*.

AUTORIDADES

Decano

Adolfo del Rio

Vicedecana

Ana Valderrama

Secretario Académico

Sergio Bertozzi

Secretaria de Autoevaluación

Bibiana Ponzini

Secretario de Asuntos Estudiantiles

Damián Villar

Secretario de Extensión

Lautaro Dattilo

Secretaria de Postgrado

Jimena Cutruno

Secretaria de Ciencia y Tecnología

Bibiana Cicutti

Secretario Financiero

Jorge Rasines

Secretaria Técnica

María Teresa Costamagna

Dirección General de Administración

Diego Furrer

Próximo número :

PROYECTO CONTEMPORÁNEO: EL LUGAR DE LA HISTORIA
Julio 2017, Año IV – N°6 / on paper / online

ISSN 2362-6097



INDICE

Presentación

06

Gustavo A. Carabajal

Editorial

08

Isabel Martínez de San Vicente

Reflexiones de maestros

12

Sobre la pedagogía

Alvaro Siza

Conversaciones

16

**Paisaje, paisaje
rioplatense, paisaje
fluvial: reflexiones
autobiográficas**

Graciela Silvestri por

Daniela Cattaneo

24

**Los paisajes y el
proyecto territorial:
nociones, metodologías
y experiencias**

Joaquín Sabate Bel

por Alicia Novick

40

**Crossing scales/
Escalas cruzadas**

David Hays por

Ana Valderrama

Dossier temático

56

**Breve ensayo sobre
el paisaje**

Carlos Reboratti

62

**Territorios expandidos
de las memorias. Del
solipsismo sensorial a la
experiencia colectiva**

Alejandra Buzaglo

72

**Movimientos de tierra
(Earthworks)**

Mónica Bernabé

84

**Dreams of
Patagonian Landscapes.
Manufacturas en un gran
territorio del Sur.**

Diego Capandeguy

96

**Paisajes de pastoreo
en la Puna de Atacama.
Lugares, territorios y
arquitecturas en Susques
(provincia de Jujuy)**

Jorge Tomasi

104

**El paisaje del bajo Río
Uruguay, huellas en el
territorio**

Mercedes Medina

114

**El escenario de los
grandes complejos
agroindustriales -
comerciales**

André Munhoz de Argollo Ferrão

134

**El paisaje productivo.
Las marcas ganaderas
en el sur rosarino**

Nadia Jacob

148

**Paisaje entre-ciudades.
Transformaciones
contemporáneas de la
interfase urbano-rural.**

Cecilia Galimberti

160

**Patrimonio rural y
paisaje. Los espacios de
transición urbano-rural,
un llamado de atención.**

Ana María Cicchini / Graciela Baglione

168

**Paisajes urbanos
emergentes. De las
crisis sistémicas a la era
de las ciudades por el
bien común.**

Víctor Franco López

180

**El encuentro de dos
vertientes en la
conformación del
paisaje urbano de
Rosario (PUR)**

Roberto De Gregorio/Anibal Moliné

El encuentro de dos vertientes en la conformación del paisaje urbano de Rosario (PUR)

ROBERTO DE GREGORIO | ANIBAL MOLINÉ

Español

Se propone poner en relieve la presencia de dos vertientes edilicias, las construcciones bajas y las altas, las cuales han tenido un comportamiento destacado en la formación del PUR durante las primeras décadas del siglo pasado. Para ello se apela a caracterizar los distintos roles que esas vertientes han tenido, asimilando la ciudad a una metáfora musical, donde el coro es lo bajo, y los solistas son lo alto.

El empleo de imágenes pictóricas, fotográficas y estadísticas, intentan ilustrar algunos rasgos físicos derivados del comportamiento de los integrantes sociales representados: las unidades familiares y los líderes del poder económico financiero; dentro de una ciudad que salvo en la escala municipal no tenía instituciones del poder político nacional ni provincial.

De ese modo se establece un contrapunto entre lo privado familiar -lo oculto- y la manifestación del poder -lo expuesto-.

Al mismo tiempo, se comentan algunos casos que tratan de explicar las transiciones y relaciones que se desarrollan entre esas vertientes dentro del PUR.

Palabras clave: Rosario, paisaje urbano, dos vertientes

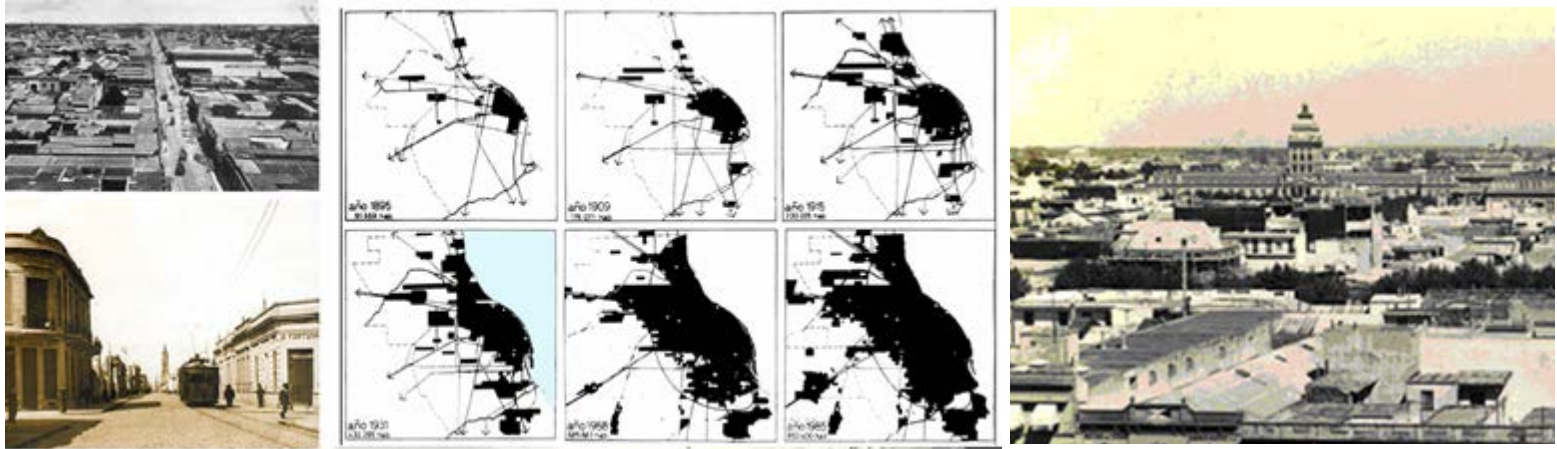
English

This study is focused on two building patterns which have had outstanding performance in shaping the Cityscape of Rosario (CSR) during the first decades of the last century: low buildings and high ones. The different roles they have played are characterized conceiving the city as a musical metaphor in which the choir embodies the low and the soloist the high.

The use of pictures, photographs and statistics seeks to portray some physical features grounded on the behavior of two typified social groups: families and economic and financial leaders in a city with political institutions representing the municipal level but not the national and provincial ones.

Thus, a counterpoint between the private -the unseen- and the power manifestation -the exposed- is set. At the same time, some cases dealing with the transitions and relations which developed between the two patterns above mentioned within the Cityscape of Rosario are analyzed.

Key words: Rosario, cityscape, two sheds



Rosario. Fuente imagen: PUSSO Santiago y Vicente. 2007. *Rosario entre dos siglos (1890-1910)* (Editorial Municipal: Rosario).

“Only when the plurality of social units of the village is combined with the social and functional differentiation found in the castle can we talk of a city”
(Blumenfeld, 1967: 4)

El propósito de este ensayo es poner de relieve la presencia de dos vertientes edilicias, las construcciones bajas y las altas, las cuales han tenido un rol destacado en la conformación del PUR en las primeras décadas del siglo pasado.

Si bien se hace foco en ambas, no se pretende que solo ellas agoten la explicación de la identidad de dicho paisaje.

Sin embargo, esta aproximación es significativa para nuestro propósito, ya que ella se deriva de reconocer la especial condición *sigilosa* de la formación de Rosario¹, cualidad que se caracterizó por

la reiteración de la construcción de edificios lote por lote y casi sin referencia a un proyecto urbano; y que además de configurar el PUR fue la más visible para el imaginario colectivo.

Atribuimos especial interés a las visiones de la ciudad, basadas en la sensibilidad de sus protagonistas, y en la consistencia de las disciplinas que la abordan.

Hemos recorrido diversos caminos de aproximación tales como la formación del centro, el relevamiento de edificios significativos, los ensanches urbanos reconocidos por diversas planimetrías, los registros aportados por pintores, fotógrafos, que permitieron reconocer rasgos salientes de su vida, identidad, lugares y tiempos.

El abordaje crítico del análisis de los casos aislados, en ambas modalidades, llevó a una confrontación con todo el material estudiado, configurando así, una red de re-

flexiones que posibilitaron algunos avances interpretativos.

Las fotografías en los comienzos de las primeras décadas del novecientos reflejaban una ciudad baja, abigarrada, subdividida, amarrada al suelo y a su cartografía.

Los gráficos sobre suelo ocupado y evolución de la población, permitieron vislumbrar al período, como uno de los que manifiesta el crecimiento más virulento de su historia. Precisamente, nuestro tema se desarrolla en dicho lapso, y trata del modo de construcción a nuevo de complejos edificios y por extensión, algunos pequeños fragmentos de Rosario.

Por doquier las casas chorizo (De Gregorio, 2006) densificaban su planta urbana entre 1880 y 1920. Viviendas generadas por una *arquitectura popular*, construida con pocos recursos y que tendían a reempla-



La Bola de Nieve. Fotos extraídas de la web de la Municipalidad de Rosario.

zar al conventillo como alojamiento para familias de inmigrantes.

El tranvía, permitió la expansión de estos emprendimientos en la periferia y sobre lotes más económicos. Fueron la casa de todos, con enorme poder aglutinante ante la disparidad de orígenes de sus habitantes.

Al comienzo, su construcción fue en etapas, luego la creciente bonanza rosarina, permitió su ejecución en una sola fase.

Entre 1880 y 1906 la población creció de 112.000 a 153.800 habitantes; en 1914, pasó a 245.000; y en 1926 ya sobrepasaba los 400.000. Estas cifras evidencian el aumento demográfico y testimonian que el ingreso de nuevos pobladores seguía con todo vigor.

A principios del siglo XX, los edificios de renta quebraron el horizonte chato de Rosario. Fueron los pioneros en altura que con el

objetivo de destacarse del resto, cambiaron la modalidad general de aquella ciudad extendida sobre el suelo. Conformaron una nueva propuesta atrayente y codiciada en el rubro inmobiliario con la intención de percibir mayores ganancias.

El lugar privilegiado de asiento de los casos observados fue el centro de la ciudad. Fueron fruto de la inversión de instituciones y de un sector de burgueses adinerados, con el mismo objetivo de lograr renta duradera por alquiler de unidades a consumidores apropiados

Al pensar en edificios altos en la ciudad, se evocó la presencia del París de Haussmann. Aquella intención fue de monumentalizar una ciudad, mientras que los palacios rosarinos pretendieron erigirse en monumentos urbanos, aislados uno de otros, pero formando una red de pares. Tampoco variaron los usos internos como en los mo-

delos parisinos, sino que repitieron en cada nivel, las idénticas particiones que igualaban posibilidades de alojamiento a través del uso del ascensor.

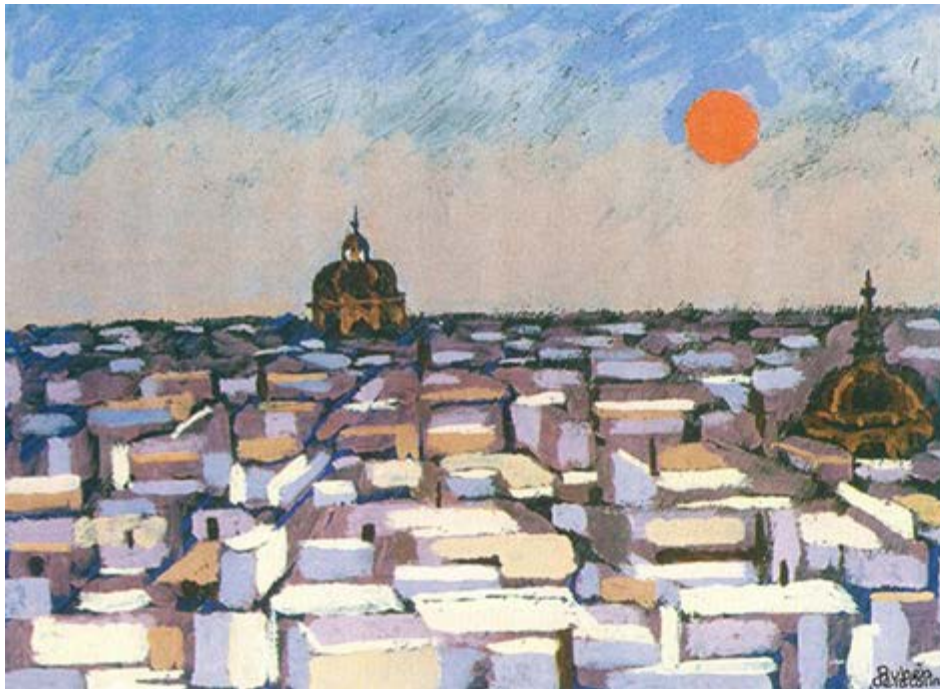
En 1906 la Bola de Nieve de Le Monnier inició la saga con un edificio de oficinas sobre la plaza 25 de mayo. En el *otro extremo* de calle Córdoba, en la esquina con Corrientes, se construyó la sede de la Compañía de Seguros La Agrícola, combinando oficinas en planta baja y unidades de vivienda en los pisos altos.²

Estas obras marcaron dos puntos estratégicos, que definieron ese tramo de calle Córdoba como un espacio codiciado por su valor social y económico. Un principio y un final en la apreciación del sector.³

Tiempo después se conformaría la escuadra de la opulencia entre la prolongación de Córdoba y el Bv. Oroño.



La inmobiliaria. Imagen de la izquierda: antigua postal (c.1920). Imagen de la derecha extraída de: www.yelp.com.ar.



Pinturas de R. de la Colina y C. Uriarte. Fotos de Joaquín Moliné.

Estos emprendimientos fueron refrendando la pérdida de atracción de la plaza histórica. Tendencia que ya iniciada por la instalación de las sedes bancarias en la zona de San Martín entre Rioja y Córdoba.

La intención de estos edificios fue la de aspirar a configurar una nueva imagen formal que identificara al conjunto, y aunque adoptaron reglas similares de diseño apoyadas sobre un mismo vocabulario, se constató la idea de competir entre ellos. Con ese propósito trataban de ser diferentes, tanto en escala como en sus fachadas y desarrollo de espacios comunes interiores.

Un rasgo notable de la condición exenta de los edificios altos, es la importancia de la fachada y el desprecio por la medianera, que el lenguaje academicista contribuye a destacar en función del detallado tratamiento de aquélla.

Las fotografías de aquel momento, testimonian la predominancia de estas construcciones sobre el resto.

Al confrontar algunos de los rasgos entre las dos modalidades que caracterizaron a cada vertiente se observó una serie de contraposiciones que a los efectos de nuestra presentación es de interés destacar, para ello, presentamos series de cuadros que resumen las imágenes del PUR.

En la primera, y en una factura cromática intensa y a través de una estimulante vertebración de pequeños planos de luz, de la Colina recupera una visión de la ciudad que fue, y la despliega en un contrapunto entre tejido -la sociedad que hizo a Rosario- y sus monumentos -los testimonios de fe que la sostuvieron.

En la segunda, C.Uriarte, al mostrar el Palacio Minetti en obra enfrentado al con-

texto edilicio de calle Córdoba, nos fascina con su manera vívida, vibrante y colorida de captar la exuberante vitalidad que construyó a Rosario, y que se manifiesta por esos edificios en altura que irrumpen en el *skyline* de la ciudad.

En la tercera, R. Elizalde, quien apoyado en una contenida construcción pictórica, basada en la simplicidad y en la abstracción sedimentada en un largo proceso de búsqueda, se expresa mediante su especial sensibilidad para recrear el barrio, sus casas, sus cubiertas, sus cercos y portales, como los *escenarios vacíos*, cargados de significados valiosos pero ocultos, de la vida doméstica de la ciudad.

Como lo muestran las fotografías y los cuadros, las construcciones bajas, en general, operan como un fondo coral, constituido



Pinturas de R. Elizalde. Fotos de Joaquín Moliné.

por unidades edilicias de una dimensión similar y repetitiva, que hacen a la continuidad del PUR ya sea por la contigüidad de la masa edilicia o por la cualidad conjuntiva de los cercos y tapias en los barrios.

Apuntaban hacia *adentro* conformando el ámbito de lo privado y lo íntimo que es propio del dominio de la familia y de lo doméstico; el rasgo dominante de su presencia se manifiesta en su contacto con el suelo, en su continuidad y en su franca accesibilidad desde la calle, pero que al mismo tiempo refuerza la condición definitoria de la fachada de la manzana como límite entre lo urbano y la intimidad hogareña, dotando a la escena cotidiana el carácter de un paisaje sugerente y en parte oculto.

En cambio, las construcciones altas, desempeñan el rol de *solistas* que se destacan del fondo coral; su preocupación dominante fue exhibirse como figuras relevantes de

la escena; apuntaban hacia *afuera*, poniendo en relieve a los líderes de las actividades económicas, a sus familias y a las instituciones albergadas.

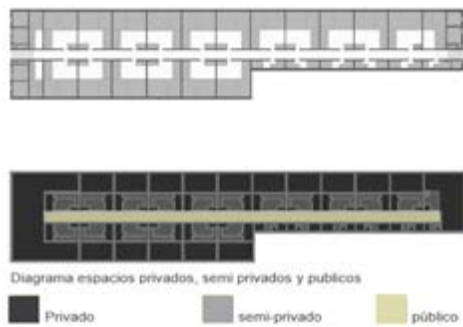
El rasgo dominante de su presencia se manifiesta en su contacto con el cielo, en su discontinuidad y contraposición con respecto a la dominancia horizontal de la baja masa edilicia del resto de la ciudad.

A su vez, dentro del sector de casas bajas, se ha tratado de diferenciar los casos en los cuales existe una voluntad de forma reguladora del diseño del objeto arquitectónico *composición hipotáctica* de aquéllos -especialmente, la casa chorizo en su origen y en algunos conjuntos- donde la forma es el resultado de un proceso de poner una cosa al lado de otra *narrativa paratáctica*.

En estos últimos, el sentido de la unidad se logró a través de una cierta sedimentación y homogeneización de las prácticas cons-

tructivas e íconos derivados de la tradición. Es a través de estas variables, donde suele percibirse las relaciones de referencia con respecto a ciertos momentos claves de los movimientos arquitectónicos y culturales que a veces inciden en el PUR.

Dentro de alguno de los pequeños conjuntos analizados, puede destacarse el de la Unión Gremial (1893). Contribuye con su aporte el de construir el PUR en una medida humana, con un cierto grado de orden y continuidad urbana, acorde a la vida doméstica y de barrio, y donde las arboledas pueden cumplir su doble función de mediadores ambientales y telón de fondo que permiten amortiguar las frecuentes disonancias edilicias.⁴ Si bien su tipo de origen fue la casa chorizo, el resultado espacial lo asemeja al tipo de casa con patio. Sobre las calles y a los fines de otorgar una mayor presencia al conjunto, se emplazan vivien-



Pje. Unión Gremial. Esquemas procesados por Aníbal Moliné. Fotos de Cecilia Rosado.

das más amplias en dos niveles. El ingreso se dispuso entre dichas viviendas y su tratamiento arquitectónico reforzó la importancia del conjunto.

El esquema, atraviesa la manzana mediante un pasillo lineal flanqueado en ambos lados por la serie de unidades, que tiempo atrás invitaba a pasear de una calle a otra. Puede observarse el rol de una ambientación, que se corresponde con el atravesamiento y con la transición entre lo urbano, lo doméstico y el ingreso a cada unidad, y donde se articula la mostración y el ocultamiento de los diferentes dominios.

En el conjunto de pioneros en altura se rinde un culto especial a la fachada. Sus proyectistas rechazaron las innovaciones procedentes de las vanguardias europeas y apostaban a la validez ecuménica de las formas. Esa modalidad fue generalizada y

contribuyó a superar la heterogeneidad del país, uniformándose bajo estas consignas. Para analizar dichos pioneros, se seleccionaron tres casos.

Cabe consignar la escala alcanzada en 1915 en el Edificio de Renta de la Sociedad de seguros Generales, *La Inmobiliaria* obra de los arquitectos J. A. Buschiazzo⁵ e hijos que ubicado en la esquina de Corrientes y Córdoba, enfrentaba a otro par, el edificio de rentas de la Compañía de Seguros *La Agrícola*, consolidando la importancia del mutuo emplazamiento.⁶

A simple vista ambos presentan una composición donde el tamaño de las partes guarda una armonía general dispuesta sobre un rígido orden simétrico. Ningún miembro es demasiado grande frente a los demás. Ambos, se presentan como una unidad monolítica donde no puede desagregarse ninguna parte sin alterar el conjunto, y donde el rigor im-

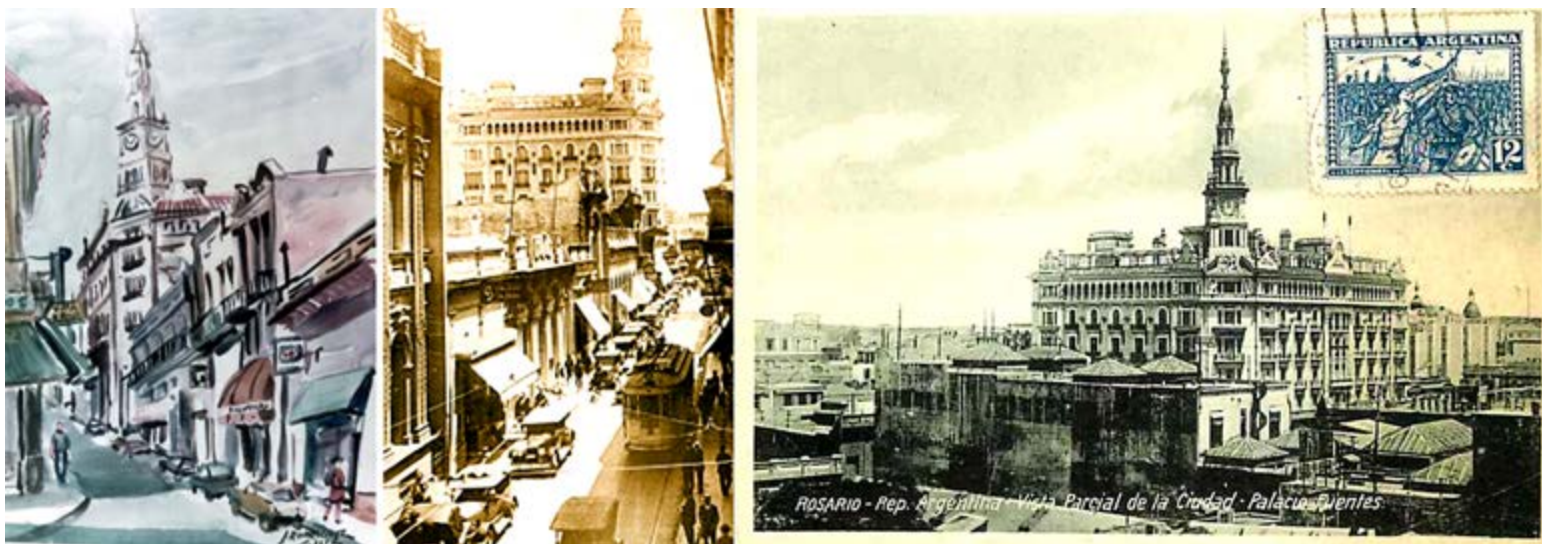
pera en cada detalle. Son proyectos integrales de fuerte unidad donde la determinación de sencillez y claridad están presentes.

En el caso de la Inmobiliaria, sus plantas se diseñaron sobre una línea de simetría, que cruza en diagonal el terreno de forma cuadrada. Dentro de esta división se agruparon ordenadamente, bloques de composición semejantes, con sus troncos circulatorios y patios de ventilación.

Es significativa la distancia de estos dos últimos con respecto al *Palacio Fuentes*.

Este coloso ocupa casi un cuarto de la manzana, siendo de una superficie de 2.530 metros cuadrados.⁷ Si se hubiera concretado la compra de un lote aledaño por Sarmiento cerraría la forma de un cuadrado, semejante al del que dispusieron los Buschiazzo.

Dada su magnitud tuvo necesidad de excepciones normativas municipales.



Palacio Fuentes. De izquierda a derecha: Pintura de F. Rodríguez Cillis (fotografía de Joaquín Moliné), imagen extraída del archivo de R. De Gregorio y postal de www.delcampe.net.

Además, quebró la trayectoria de la estructura de hierro empleada en los otros edificios, para ser uno de los primeros realizado en hormigón armado.

El juego de espejos con la admirada Buenos Aires, se verifica al comprobar la enorme influencia que tuvo sobre su diseño el edificio de *La Inmobiliaria* en Avda. de Mayo realizado por el arq. Borggi.⁸ Se puede observar que la decoración en los frentes se completa con estatuas de dioses griegos, junto con logias en varios centros de interés. Sobre el muro mediante esgrafiados, se incluía decoraciones especiales que acompañaban a un mosaico policromado sobre la mitad de la cuadra, donde figuraba el nombre de la firma del comitente.

Paralelas situaciones se viven en el palacio rosarino. No así en el interior, donde se ubicaron sesenta y cinco departamentos, en cuatro pisos, distribuidos a razón de diez y

seis por planta, que dentro de un intrincado laberinto podían alojar grupos familiares con diferentes economías y status.

Al margen de este diálogo entre coro y solistas, donde lo preponderante es el traslado de imágenes foráneas ya probadas, se presentan los casos especiales. Lo componen el Parque de la Independencia, las instalaciones ferroviarias, el nuevo puerto, las infraestructuras de almacenaje de granos y las fábricas del cordón industrial. Estos temas, fueron asumidos por los rosarinos de antaño como lo diferente y aislable, es decir, que *no eran el numen representativo de su ciudad*.

Es interesante observar ciertas iniciativas frustradas en aquellos tiempos, dado que lo no dicho es el contexto de lo dicho. Entre ellas, el plan Bouvard, que con su red de diagonales planteaba generar un pluricentro en la ciudad, pleno de espacios verdes; y

la avenida que Infante trazaba desde Plaza 25 mayo hacia el Parque Independencia.

Dentro de la extendida área central, entre boulevards, se presentaron hacia 1925, otros intentos formales que produjeron un quiebre dentro de las tendencias observadas. Adhirieron a un nuevo ingrediente dentro de la competencia por destacarse y ser consumidos en forma preferencial.

Significó la llegada de la modernidad a Rosario, iniciando un mito que sería continuamente recreado. Los grupos familiares residentes del área central intentaron crear un ámbito donde poder materializar así, su espíritu de cambio. El mayor bienestar económico, el fortalecimiento político de la clase media, y el avance tecnológico en términos de confort doméstico y de las comunicaciones, alimentaron dicho proceso.

Dentro de ese contexto, se generalizó la conquista distintiva de lo propio, como



Pje. Monroe. Plantas y fotos extraídas de Moliné, A.J. 1993. "Hilarión Hernández Larguía, un hacedor" en AAVV. Hilarión Hernández Larguía 1892-1978 (FAPyD-UNR: Rosario).

motivación que marca el rumbo de la nueva clase. Los proyectos del estudio Hernández Larguía y Newton favorecieron la construcción de casas que posibilitaban nuevos usos y proponían nuevas prácticas de vida (Moliné, 1993).

El conjunto de viviendas del Banco Edificador Rosarino -en especial las del Pasaje Monroe que tienen características que las diferencian del resto- en función de sus logros que resumen las principales cualidades de esta modalidad, y cuya cortada opera como un espacio expuesto pero auto controlado.

La compacidad espacial, la mayor privacidad en la vida doméstica, y la mejora de las condiciones ambientales, son algunos aspectos que explican el nuevo sentido de racionalidad funcional y constructiva que impera en estas casas.

A pesar que en general estas unidades se incorporan al PUR como pequeños agrupamientos, las viviendas en su concepción, enfatizan la condición de individualidad de cada una de ellas a partir de una especial articulación del tratamiento arquitectónico, conservando al mismo tiempo un sentido de cohesión de conjunto que le otorgan el carácter de *sociedad de edificios de la calle*, similar a la manera en que lo hacen las voces de un coro.

Estos fenómenos tendieron a ubicar a Rosario -prácticamente sin sedes de instituciones gubernamentales- como *ciudad perteneciente a la red mundial de comercio e intercambio*. Por ello esa representación de la identidad urbana era uno de los objetivos que orgullosamente se habían alcanzado en aquellas primeras décadas del siglo XX●

Colaboradores Arqs. Cecilia Rosado y Ramiro Córdoba

NOTAS

1 - Expresión del Arq. Adrián Caballero, formulada en varias de sus clases y presentaciones en la FAPYD-UNR.

2 - 1907, Arq. Collivadino, Calle Corrientes 801-807.

3 - El uso social y comercial posterior subrayó el interés en un sector aun menor comprendido entre San Martín y Entre Ríos

4 - Condición que comparten los casos de conjuntos de baja altura que se erigieron posteriormente, entre otros, Pje. Monroe, conjuntos: Bonaldi, Sta. Fe y O. Lagos, Sgto. Cabral 747, Tucumán 1048, y San Lorenzo 1150

5 - Juan A. Buschiazzo (1845-1917) ligado a una frondosa producción en Bs. As. Como director del Depto. de Obras Públicas planeó desde parques y plazas hasta la Avda. de Mayo.

6 - Creciente consolidación de la esquina de Corrientes



y Córdoba que tiempo después recibiría la nueva sede de la Bolsa de Comercio y la del Hotel Palace.

7 - Juan Fuentes, se convirtió en dueño de extensos campos fértiles. A los setenta años de vida decidió devolver a la ciudad lo que le había dado, construyendo un icono a modo de museo a cielo abierto.

8 - Primera compañía de Seguros generales de capital argentino por Antonio Devoto en 1893.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

·BLUMENFELD, Hans. 1967. *The Modern Metropolis. Selected Essays* (P. Spreiregen: The MIT Press)

·DE GREGORIO, Roberto. 2006. *La casa criolla, llamada popularmente la casa chorizo* (Nobuko: Buenos Aires)

·MOLINÉ, Aníbal 1993. "Hilarión Hernández Larguía, un hacedor" en AAVV *Hilarión Hernández Larguía 1892 - 1978* (FAPyD-UNR: Rosario) .

Roberto De Gregorio Arquitecto y Doctor en Historia del Arte y la Arquitectura en Iberoamérica (Universidad Pablo de Olavide. Sevilla, 2004). Comenzó su trabajo docente en 1976, llegando a ser Profesor Titular Ordinario asignatura "Historia de la Arquitectura I, II y III" en la FAPyD, labor que cumplió hasta su retiro en 2015. Se desempeña como docente-investigador, habiendo presentado y publicado su producción en libros, revistas y congresos. Desde 2004 preside el Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana - CEDODAL Rosario.



Aníbal Moliné Arquitecto y Doctor en Arquitectura desde 2004. Comenzó su trabajo docente en 1957, llegando a ser Profesor Titular Ordinario en las asignaturas Análisis Proyectual I y II, y Proyecto Arquitectónico I, II y III en la FAPyD, labor que cumplió hasta su retiro en 2014. Ha recibido premios por su trabajo profesional y también a través de su trabajo docente en numerosos concursos en los que se ha presentado con sus alumnos. Desarrolla su labor como docente-investigador, habiendo presentado y publicado su producción en libros, revistas y congresos. En el presente es docente y Coordinador Académico de la carrera Arquitectura de la Universidad Católica de Santa Fe en la sede Rosario.

Normas para la publicación en *A&P Continuidad*

Objetivos y alcances de la publicación

A&P Continuidad es una publicación semestral iniciada en 2014. Esta publicación se pone en continuidad con los principales valores perseguidos y reconocidos por la tradicional revista de la Facultad de Planeamiento, Arquitectura y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario cuyo primer número fuera publicado en 1957. Entre ellos, con su vocación de pensarse como una herramienta útil a la circulación de ideas y debates relacionados con las áreas disciplinares afines a la Arquitectura. El proyecto está dirigido a toda la comunidad universitaria, teniendo como punto de partida la producción intelectual y material de sus docentes e investigadores y de aquellos que, de distintas maneras, han estado vinculados o desean vincularse con nuestra Institución. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada también en formato digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos con el fin de compartir un punto de inicio común para las propias reflexiones, conversaciones con especialistas y material específico del número que conforma el dossier temático.

Se invita al envío de contribuciones que se encuadren dentro de los objetivos propuestos. Estas serán evaluadas mediante un sistema de doble ciego por el cual se determinara la factibilidad de su publicación. Los artículos enviados deben ser originales y deben contribuir al debate que plantea cada número monográfico cuya temática es definida por el Comité Editorial. De dicha condición, se debe dejar constancia en una nota firmada por el autor o los autores de la misma. *A&P Continuidad* publica artículos, principalmente, en español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés. En estos casos deberán ser traducidos al español si son aceptados por los evaluadores. El artículo debe ir acompañado de un resumen/*abstract* de aproximadamente 200 palabras como máximo, en español e inglés y entre tres y cinco palabras clave/*key words*.

Normas de publicación para autores

Los artículos se enviarán en archivo Word a aypcontinuidad01@gmail.com y a proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar. En el asunto del mail debe figurar el número de revista a la que se propone contribuir. El archivo debe tener formato de página A4 con márgenes superiores e inferiores de 2,5 cm y derecho e izquierdo de 3 cm. La fuente será Times New Roman 12 con interlineado simple. Los artículos podrán tener una extensión mínima de 3000 palabras y máxima de 6.000 incluyendo texto principal, notas y bibliografía. Las imágenes, entre 8 y 10 por artículo, deberán tener una resolución de entre

200 y 300 dpi en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Deberán enviarse en formato jpg o tiff. Si el diseño del texto lo requiriera el editor solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el autor. Para construir correctamente los pies de foto consultar: <http://normasapa.com/como-referenciar-una-fotografia-con-normas-apa/>.

Al final del artículo se proporcionará una breve nota biográfica de cada autor (2 máximo) incluyendo actividad académica y publicaciones (aproximadamente 50 palabras). El orden de los autores debe guardar relación con el aporte realizado al trabajo. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica el/los autores deberán enviar una foto personal.

Las secciones de texto se encabezan con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita, los de segundo orden en bastardilla y los de tercer orden, si los hay, en caracteres normales. Las palabras o expresiones que se quiere enfatizar, las palabras extranjeras y los títulos de libros van en bastardilla. Las citas cortas (menos de 40 palabras) se incorporan en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua. Es aconsejable citar en el idioma original, si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia del autor (Apellido, año: pág.) En ocasiones suele resultar apropiado colocar el nombre del autor fuera del paréntesis para que el discurso resulte más fluido. Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca el año de la edición original entre paréntesis y, dentro del paréntesis, el año de la edición utilizada y el número de páginas entre corchetes, por ejemplo: (Scott 1914 [1970: 170-172]).

Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

Todas las citas deben corresponderse con una referencia bibliográfica. Por otro lado, no debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto. La lista bibliográfica se hace por orden alfabético de los apellidos de los autores. El apellido va en mayúsculas, seguido de los nombres en minúscula. A continuación va el año de publicación. Este debe corresponder -por una cuestión de documentación histórica- al año de la edición original. Si de un mismo autor se lista más de una obra dentro del mismo año, las subsiguientes a la primera se identifican con el agregado de una letra por orden alfabético, por ejemplo, 1984, 1984a, 1984b, etc. Luego se escribe el título de la obra y los datos de edición. Si se trata de un libro el título va en

bastardilla. Si se usa una edición traducida se colocan en primer lugar todos los datos de la edición original, luego va el nombre del traductor y todos los datos de la edición traducida. El lugar de publicación y la editorial van entre paréntesis. Si la edición utilizada no es la original, luego de la editorial va el año correspondiente. El año a tomar en cuenta es el de la última reedición revisada o aumentada. Meras reimpressiones se ignoran. Ejemplos:

LE CORBUSIER. 1937. *Quand les cathédrales étaient blanches. Voyage au pays des timides* (Paris: Éditions Plon). Trad. Española por Julio E. Payró, Cuando las catedrales eran blancas. Viaje al país de los tímidos (Buenos Aires: Poseidón, 1948). Liernur, Jorge Francisco y Pschepiurca, Pablo. 2008. *La red Austral. Obras y proyectos de Le Corbusier y sus discípulos en la Argentina (1924-1965)* (Buenos Aires: Prometeo). Liernur, Jorge Francisco. 2008a. *Arquitectura en la Argentina del S. XX. La construcción de la modernidad* (Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes).

Si se trata de un artículo en una revista o periódico, el título del artículo va en caracteres normales y entre comillas. Luego va el nombre de la revista o periódico en bastardilla, volumen, número, y números de páginas. Ejemplo:

PAYNE, Alina. "Rudolf Wittkower and Architectural Principles in the Age of modernism", *The Journal of Architectural Historians* 52 (3), 322-342.

Si se trata de un artículo publicado en una antología, el título del artículo va en caracteres normales y entre dobles comillas. Luego de una coma va la palabra "en" y el nombre del libro (en bastardilla). Luego va el nombre del compilador o editor. A continuación, como en el caso de un libro, la ciudad y editorial, pero al final se agregan las páginas que ocupa el artículo. Ejemplo:

ARGAN, Giulio C. 2012. "Arquitectura e ideología", en *La Biblioteca de la arquitectura moderna*, ed. Noemi Adagio (Rosario: A&P Ediciones), 325.

Si lo que se cita no es una parte de la antología, sino todo el libro, entonces se pone como autor al compilador o editor, aclarándolo. Así, para el caso anterior sería:

ADAGIO, Noemi, ed. 2012. *La Biblioteca de la arquitectura moderna* (Rosario: A&P Ediciones)

Si se trata de una ponencia publicada en las actas de un congreso el modelo es similar, pero se incluye el lugar y fecha en que se realizó el congreso. Nótese en el ejemplo, que el año que figura luego del autor es el de realización del congreso, ya que el año de publicación puede ser posterior.

MALDONADO, Tomás. 1974. "Does the icon have a cognitive value?", en *Panorama semiotique / A semiotic landscape, Proceedings of the First Congress of the International Association for Semiotic Studies*, Milán, junio 1974, ed. S. Chatman, U. Eco y J. Klinkenberg (La Haya: Mouton, 1979), 774-776.

Si se cita material inédito, se describe el origen. Ejemplos:

BULLRICH, Francisco. 1954. Carta personal del 14 de mayo de 1954.

ABOY, Rosa. 2007. *Vivir con otros. Una historia de los edificios de departamentos en Buenos Aires, 1920-1960* (Buenos Aires: Universidad de San Andrés, tesis doctoral inédita).

Cuando se trata de autores antiguos, en los cuales no es posible proveer de fechas exac-

tas, se utilizan las abreviaturas "a." (ante), "p." (post), "c." (circa) o "i." (inter). Ejemplo:

VITRUVIO. i.43 a.C.-14 d.C. *De architectura libri decem*. Trad. inglesa por Morris Hicky Morgan, *The ten books on architecture* (Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1914).

Si es un artículo que está publicado en papel y en línea, indicar los datos correspondientes y además la página de Internet respectiva junto con la fecha de consulta.

SHIRAZI, M. Reza. 2012. "On phenomenological discourse in architecture", *Environmental and Architectural phenomenology* vol. 23 n°3, 11-15, http://www.arch.ksu.edu/seamon/Shirazi_phenomenological_discourse.htm (consulta: 5 de Julio 2013)

Si es un artículo que solo está en línea, indicar los datos del mismo, y además la página de Internet respectiva junto con la fecha de consulta.

ROSAS MANTECON, Ana M. 1998. "Las jerarquías simbólicas del patrimonio: distinción social e identidad barrial en el centro histórico de México", www.naya.org.ar/articulos/patrimo1.htm (Consulta: 7 de enero 2006).

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (*American Psychological Association*) que pueden consultarse en <http://normasapa.com/>

Aceptación y política de evaluación

La aceptación de un artículo para ser publicado implica el reconocimiento de la originalidad del trabajo presentado a *A&P Continuidad* por parte de los autores quienes conservan el derecho de usar el material en libros o publicaciones futuras a condición de citar la fuente original.

El formulario de cesión de derechos puede bajarse desde la página web de la Facultad: <http://www.fapyd.unr.edu.ar/wp-content/uploads/2014/10/derechos-publicacion-APcontinuidad.pdf>

Las contribuciones enviadas serán evaluadas por especialistas que aconsejarán sobre su publicación. Los evaluadores son profesores, investigadores, postgraduados pertenecientes a instituciones nacionales e internacionales de enseñanza e investigación o bien autores que han publicado en la revista. La revisión de los trabajos se hace a ciegas, la identidad de los autores y de los evaluadores queda oculta en ambos casos.

Como criterios de evaluación se valorará la profundidad y originalidad en el tratamiento del tema editorial propuesto, el conocimiento del estado de la cuestión, el posicionamiento en el estado de la controversia, el empleo de bibliografía relevante y actualizada, la unidad, claridad, coherencia y rigor en la argumentación.

Los autores serán notificados de la aceptación, rechazo o necesidad de revisión de la contribución junto con los comentarios de los evaluadores a través de un formulario destinado a tal fin.





Esta edición fue impresa en Acquatint.

L N Alem 2254

Rosario, Argentina

Diciembre 2016

Cantidad: 500 ejemplares.

Universidad Nacional de Rosario

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.

A&P Ediciones, 2016.

